

Revista **crescendo**



Orquesta
Sinfónica
Juvenil

de Santa Cruz de la Sierra

Grandes
Homenajes

Concierto

Música Española

4ª Temporada 2014



*Comprometidos con
la cultura en todas
sus expresiones...*



Banco Fassil

f t  bancofassil

www.fassil.com.bo

Mayor información:

Oficina Central / Sucursal Santa Cruz: Av. Cristo Redentor N° 4210, entre 4to. y 5to. anillo - Tel. 315 8000

"Esta Entidad se encuentra bajo la regulación y supervisión de la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI)" / Derechos reservados © 2014



NOVIEMBRE 2014

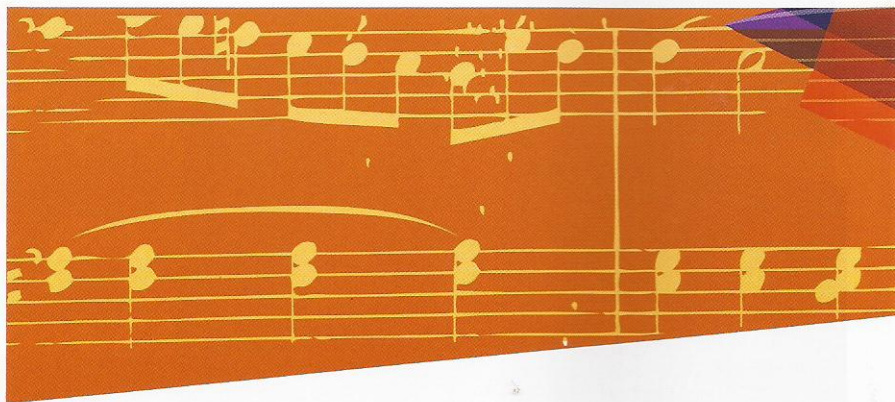
- 4 Del Directorio.
- 6 Programa, Resumen de la propuesta musical de la OSJ para la presente Temporada.
- 7 Integrantes.
- 8 Biografías
- 15 Notas al Programa.
- 17 Noticias y Anécdotas
- 18 ABC de La Música
- 19 Filosofando
- 20 Noticias 3ra Temporada
- 22 Asistentes

OSJ
Director Artístico
Boris Vásquez
Administración y Finanzas
Pablo Canedo Quiroga
Coordinación de Administración y Finanzas
Normaly Trujillo

Edificio Kolping 1er piso Of. 12. Teléfono 330 4295
orquestasinfónicajuvenil@gmail.com
www.osj.org.bo
Crescendo

Edición y Redacción
Miembros de la OSJ
Diseño - Diagramación
El Factor Multiplicador
Fotógrafos
Ramiro Chirino.

DEL DIRECTORIO



En nuestra ciudad se mantienen vivas las tradiciones traídas por los españoles en la época de la conquista, así como por los inmigrantes ibéricos que han atesorado y compartido la lengua, la religión, la gastronomía, la literatura y la música, dejando una huella profunda en nuestra manera de ser y de vivir.

El embrujo de la música española interpretada en la guitarra, en el canto y en la orquesta, alcanza a todos aquellos que guardamos la melancolía de los sonos que nos son familiares y que nos deleitan al escucharlos.

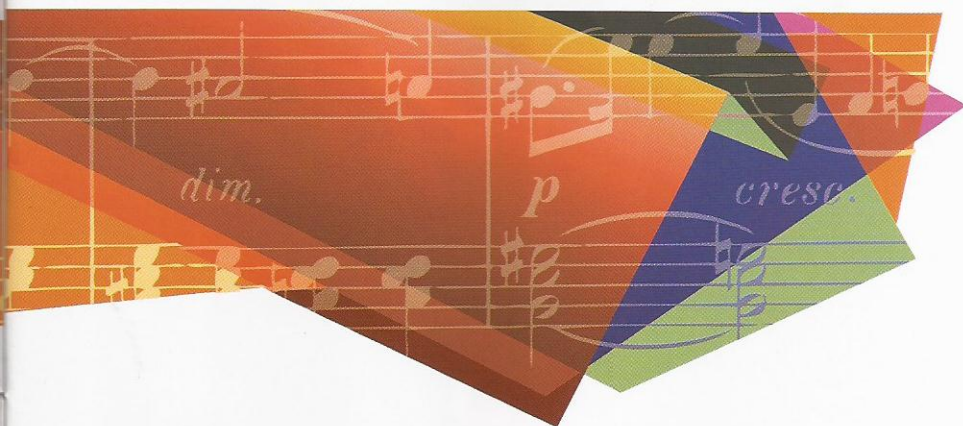
La Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra, en su 4ta. Temporada musical, brinda a su público un concierto de música cuidadosamente seleccionada e interpretada por nuestros jóvenes y talentosos músicos, así como por nuestros invitados especiales, para el goce de los aficionados asistentes.

En la nueva entrega de la revista CRESCENDO que hoy presentamos, se publica el programa musical, la biografía de los solistas y compositores, así como artículos que profundizarán sus conocimientos sobre este apasionante tema.

Marcela Urenda de Leigue
Presidente
ASOCIACIÓN FILARMONÍA, SOCIEDAD MUSICAL

DIRECTORIO ASOCIACIÓN FILARMONÍA SOCIEDAD MUSICAL

Presidente
Marcela Urenda de Leigue
Vice Presidente
Hugo Martínez
Tesorero
Fernando Romero Pinto
Secretaria
Helga Richter
Directores
Percy MacLean Arce
Hugo Martínez Rodríguez
Marie France Perrin de Peró
María Alicia Crespo de Parkerson
Past-Presidente
Percy MacLean Arce
Mario Terceros Herrera



DEL DIRECTOR

La música es un elemento de transmisión experimental que no se detiene en el tiempo, en ella están acumuladas una infinidad de vivencias, sugerencias personales y propuestas individuales que en un determinado momento alguien o alguna persona debió haberlas integrado en el conjunto, es también el vehículo que transporta desde tiempos inmemorables elementos que en el transcurso se fueron haciendo parte de ella y caracterizando cada una de las épocas, estilos e influencias. Cuando hablamos de la música de nuestro tiempo, deberíamos considerar que esta es el producto de todo un proceso de influencias históricas culturales que incluyen ejemplos concreto que quizás provengan de antes del año cero.

En esta oportunidad y gracias los compositores de las obras que integran este programa, tendremos la oportunidad de escuchar en medio de diversos homenajes musicales, todo un conglomerado de aportes y sugerencias musicales que son ejemplos que provienen desde el medioevo, que sucesivamente fueron aportando para el desarrollo musical hasta convertirse en elemento de consumo de nuestro tiempo. Como alguna vez lo mencionó nuestro director invitado Hemut Imig, el reciclaje musical es constante y perecedero.

Bienvenidos sean

Boris Vasquez G.

An advertisement for a legal firm. The background is a close-up, artistic photograph of a violin and its bow. The text is overlaid on the right side of the image.

ORQUESTANDO
SOLUCIONES
LEGALES

— — —

Calle Saavedra 453, entre Tarija y Alameda Potosi
Teléfono (591) 3 3355188

 GONZÁLEZ QUINTANILLA
& ASOCIADOS



Orquesta
Sinfónica
Juvenil
de Santa Cruz de la Sierra

4ta Temporada

Programa

Autor

Isaac Albeniz

Joaquin Malats

Joaquín Rodrigo

INTERMEDIO

María Grever

Jacques Revaux - Claude François
-Paul Anka (My Way)

Agustín Lara

Obra

Asturias (guitarra sola)

Serenata española (guitarra sola)

Fantasia para un gentil Hombre
(para orquesta y guitarra)

Júrame (Canción)

A Mi Manera (canción)

Granada (Canción)

Solista

Pirai Vaca, Guitarra

Francisco Velasco, Tenor
Pedro Hilari, Arreglista Residente

INTEGRANTES

Primeros Violines

Cristina Zankiz**
Mingyar Acosta
Cristina Portugal
Benjamín Antelo

Segundos violines

Milenka Zankiz*
Julio Chavez
Melissa Ruíz
Fernanda Landívar
María José Antelo

Violas

Kimberly Antequera*
Cristhian Vides
Ezequiel Soliz
Arturo

Cellos

Sophia Grest*
Abraham Bellota
Juan Rodríguez

Contrabajos

Jimmy Rioja*
Jorge Martínez
Emmanuel Chambi

Flautas

Cecilia Rospigliosi*
Adriana Manzano

Oboe

Gary Muñoz*

Clarinete

Juan Jose Puente*
Juan Gabriel Moreno
Victor Lazo

Fagot

Hugo Mborobianchi*

Trompetas

Tizziano Bardelotto

Cornos

Jose G, Señoranis*
Valentina Gonzalez

Trombones

Jose Maria Jimenez*
America Escobar
Joel Ibañez

Percusión

Stephane Rojas*
Adriana Pinaya
Leonardo Rodríguez

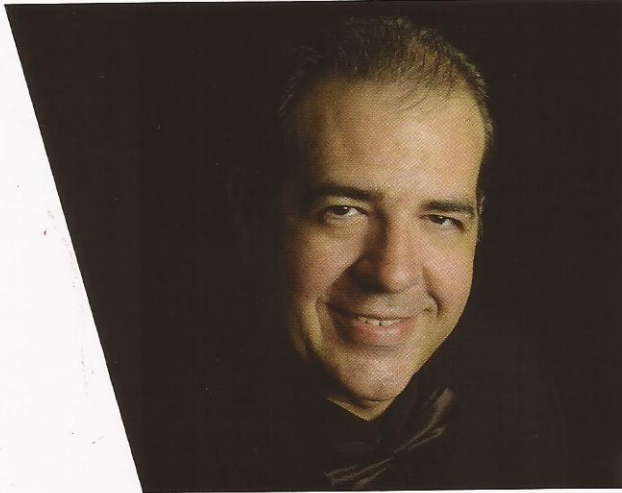
Piano

Pablo Namorois

Director: Boris Vásquez

** Concertino
* Guía





FRANCISCO VELASCO

Mi nombre es Francisco Velasco y soy un cantante-tenor español. Empecé a desarrollar el gusto por cantar a los 13 años aunque no fue hasta los 24 que me enrole con una orquesta con la cual recorrí casi la toda España y las Islas Baleares. Pronto vinieron los festivales de la canción quedando ganador del Festival Canta, Canta en 1997 otorgándole el premio Lolita Flores (hija de Lola Flores).

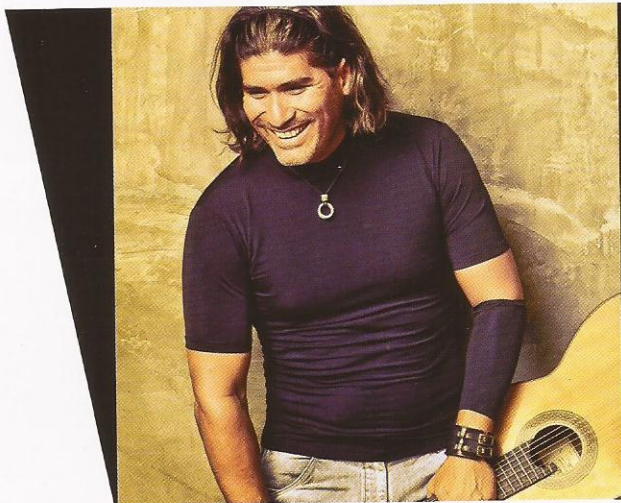
En 1996 quedo en 4º lugar en el Festival de Orihuela programa que emitía Canal 9 con el famoso cantante Manolo Escobar. Gane varios festivales de la canción comarcales. A los 23 años conocí a mi primer profesor de canto D. Fernando Baño (Tenor Ligero) de la talla de Alfredo Kraus y su escuela, el cual descubrió que era Tenor Lírico aunque yo por aquel entonces no cantaba nada de lírica. Yo cantaba y sigo cantando canciones ligeras de Nino Bravo, Julio Iglesias, El Puma y temas que estaban de moda con la Orquesta Ritmo 2000. Alteme durante 4 años con varios profesores de canto con los que aprendí las técnicas de respiración y vocalización, cabe mencionar que el que más influyó en mí fue D. Fernando Vaño.

Grabe un disco con mi orquesta con temas bailables y algunas baladas y

también tengo grabadas varias maquetas (canciones sin editar). En 2006 conozco a mi esposa Mariana natural de Santa Cruz (Bolivia) en España. En 2010 decidimos viajar para conocer Santa Cruz y decidimos quedarnos e iniciar una nueva vida.

He participado con la orquesta de la ciudad, dirigido por el maestro Cesar Scott'a en dos ocasiones y ahora hay otro emprendimiento con la Orquesta Sinfonica Juvenil.

Actualmente alterno el canto lírico (Bocelli, IL DIVO, Plácido Domingo, Pavarotti) con el canto ligero y también hay planes para dar clases de canto para transmitir mi conocimientos a cantantes Bolivianos.



Piraí Vaca

Es uno de los artistas bolivianos más reconocidos a nivel nacional e internacional. Portador de un mensaje de vida que sustenta la música que toca y que la hace trascender directo a los corazones, Piraí Vaca goza de una entrañable popularidad en su país. Por su mensaje implícito, su carisma, su técnica y la intensidad de sus interpretaciones, está considerado por la prensa internacional como uno de los guitarristas latinoamericanos más admirados.

En el diario Washington Post se comenta "...impactó a la audiencia con su profunda musicalidad y control..."; en el Rhein Zeitung de Alemania se publica "... y sin temor a exagerar, podríamos decir que

con Piraí Vaca tuvimos en el Festival de Música del Mosel a uno de los más sobresalientes guitarristas del mundo..." y recientemente en el Rheinische Post, también periódico alemán, se escribe "...técnicamente brillante, pero cómo definir al guitarrista? Difícil, porque este hombre demostró una emoción concentrada, conjuga carisma con musicalidad, espiritualidad con virtuosismo y profundidad con superficialidad... modesto y sencillo, pero pleno de confianza en sí mismo...".

Algunos de los premios obtenidos:

Fellowship of the Americas, otorgado por el prestigioso Centro John F. Kennedy Para Las Artes, Washington D.C., por la representación de su país y cultura en el extranjero.

Boliviano de Clase Mundial, otorgado por la Asociación Latinoamericana de Prensa y la Asociación Boliviana de Prensa.

Premio Nacional de Música, otorgado por la Asociación de literatos, artistas plásticos y músicos de Bolivia y el Gobierno Boliviano.

Boliviano más Destacado en el Exterior, otorgado por las Naciones Unidas para la Juventud.

Joven Sobresaliente de Bolivia, otorgado por la Asociación de Cámaras Junior de Bolivia.

Piraí ha llevado su guitarra en concierto a Sur y Norteamérica, Europa y Asia.



Director Artístico Boris Vásquez

ACTUAL DIRECTOR DE LA ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL
DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Boris Vásquez es el actual director de la OSJ quien ocupa ese cargo desde agosto del 2011. Es músico profesional de destacada trayectoria. Antes de su nombramiento como director ejercía la función de subdirector y músico de la OSJ y Big Band.

Realizó estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de la ciudad de La Paz, en la Hochschule der Kunste de Berlin (fagot – músico de orquesta) y en el Banff Center for Fine Arts en Canadá (técnicas modernas de interpretación). A lo largo de su productiva trayectoria musical, Boris Vásquez ha sido parte de innumerables ensambles internacionales con los que llegó a realizar giras por diversas regiones del mundo, haciendo presentaciones musicales en importantes escenarios, tal es el caso de la

Philharmonie de Berlin, Concert Gebouw – Amsterdam, Radio France-Paris y otros. En su larga carrera musical, Boris Vásquez no sólo ha hecho las veces de intérprete, sino que ha diversificado aún más su capacidad y talento, mostrando también sus dotes como compositor, director, gestor y organizador de proyectos musicales de diversos géneros.

¡LA BUENA MÚSICA SE ACOMPAÑA CON UN BUEN CAFÉ!

PHILIPS
Saeco



DIVISIÓN EQUIPAMIENTO PARA NEGOCIOS

• Independencia # 502 • telf. (591-3) 334-6301 • www.cormaqsa.com

CORMAQ
¡UN MUNDO DE SOLUCIONES!

Isaac Albeniz



Nació el 29 de mayo de 1860 en Camprodón, Girona.

Recibió de su hermana las primeras lecciones de piano. Su primer concierto público tuvo lugar cuando tan sólo tenía 4 años, mismo año en el que fue presentado en el teatro Romea (Barcelona). A los ocho años se traslada con su familia a Madrid, asistiendo a las clases de Mendizábal en el Conservatorio.

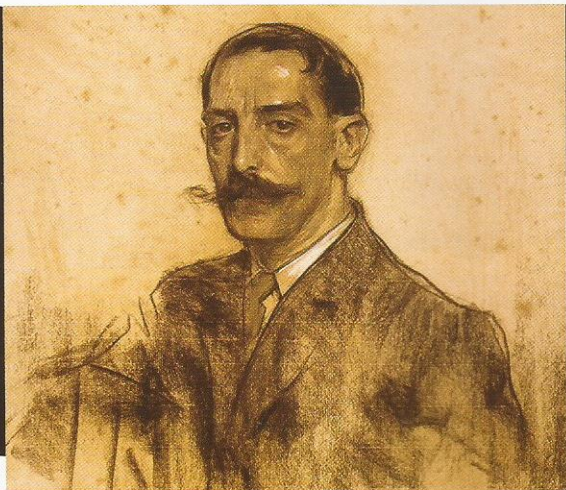
Se fugó de su casa cuando contaba 9 años y se embarcó en la fragata España con destino a Puerto Rico. Durante la travesía entretuvo a los pasajeros tocando el piano para pagar el pasaje. En Latinoamérica trabajó como pianista en varios países: Argentina, Uruguay, Brasil y Cuba. En el otoño de 1873 regresa a Madrid.

Entre 1875 y 1878 asistió al Conservatorio de Bruselas y, algún tiempo después se mudó a Budapest, donde conocería al compositor y pianista húngaro Franz Liszt (1878) y al compositor nacionalista español Felipe Pedrell (1883). En 1891 se instala en Londres y en 1893 fija en París su residencia; amigo de D'Indy, Chausson, Fauré, Dukas, Debussy y Ravel.

Su obra maestra son las cuatro suites para piano Iberia (1906-1908), composición virtuosa y musicalmente compleja, compuesta en Niza durante algo más de dos años. También hay que destacar las piezas para piano Rapsodia española y Suite española, las óperas El Ópalo Mágico (1893) y Pepita Jiménez (1896). Además fue autor de zarzuela y de lieder.

Isaac Albéniz falleció el 18 de mayo de 1909 en Cambo-les-Bains (Francia).

Joaquin Malats



Estudió con Juan Bautista Pujol en el Conservatorio Municipal de Música de Barcelona. Tras debutar con catorce años (1886), amplió sus estudios en el conservatorio de París, donde ganó el primer premio de piano y el premio Diémer el año 1903. Actuó por toda España, Francia y Portugal con un éxito extraordinario. Estrenó una gran parte de la obra maestra de Isaac Albéniz: Iberia.

Como compositor escribió Impresiones de España, suite para gran orquesta, una Serenata española, un trío para piano, violín y violonchelo, y diferentes obras para piano: mazurcas, danzas, serenatas, Babillage y Vals Caprice.

En el Museo de la Música de Barcelona se conservan artículos de prensa, un epistolario con Isaac Albéniz y una amplia colección fotográfica de retratos del pianista.



Joaquín Rodrigo Vidre

El Marqués de los Jardines de Aranjuez en Sagunto, (Valencia, 22 de noviembre de 1901 - m. Madrid, 6 de julio de 1999), también conocido como el Maestro Rodrigo, fue un compositor español de música clásica, el compositor español más famoso del período franquista.

Joaquín Rodrigo nació en Sagunto (Valencia) el 22 de noviembre (día de la patrona de los músicos, Santa Cecilia) de 1901. A los tres años de edad se quedó prácticamente ciego a causa de la infección de difteria. Según él, la pérdida parcial de la vista lo puso en el camino de la música.

Inició sus estudios musicales con 8 años, estudiando solfeo, violín y piano. Con 16 años estudió armonía y composición con profesores del Conservatorio de Valencia. Sus primeras composiciones (Suite para piano, Dos esbozos, suite para piano y violín y Siciliana, para violonchelo) datan de 1923. Su primera obra para orquesta es Juglares, que data de 1924 y fue premiada en Valencia y Madrid. También obtiene un diploma en un concurso nacional por la obra Cinco Piezas Infantiles, que más tarde sería premiada también en París. Desde el principio de su carrera, Rodrigo escribía sus trabajos en braille, siendo posteriormente editados sus escritos por un escribiente.

En 1927, siguiendo el ejemplo de sus antecesores Isaac Albéniz, Manuel de Falla, Enrique Granados y Joaquín Turina, Rodrigo se traslada a París para inscribirse en la École Normale de Musique, donde estudió durante cinco años, con Paul Dukas. Allí entabla amistad con Maurice Ravel, Darius Milhaud, Arthur Honegger, Ígor Stravinski y Manuel de Falla. En París conoce también a su futura mujer, la pianista turca Victoria Kamhi, con la que se casó el 19 de enero de 1933. Victoria Kamhi era profesora diplomada en el Conservatorio de París y alumna de Jorge Lalewicz en Viena, y de Lazare Lévy y Ricardo Viñes en París. Rodrigo escribió Sonata de Adiós, para piano, en memoria de su maestro Dukas tras su muerte en 1935. Continuó sus estudios de música en Francia en el Conservatorio de París de la Sorbona, trabajando también en Alemania, Austria y Suiza, antes de volver a España en 1939 e instalarse definitivamente en Madrid. En 1940 tiene lugar en Barcelona el estreno mundial del Concierto de Aranjuez para guitarra y orquesta, un ejemplo definitivo de su personalidad musical y una obra que le traería fama universal. Desde ese momento, Joaquín Rodrigo emprendió numerosas actividades artísticas, creativas y académicas.

Cultivó especialmente la canción, entre las que se cuentan Cántico de la Esposa o los Cuatro Madrigales Amatorios.

Hay que destacar además la aportación definitiva de Joaquín Rodrigo al repertorio para guitarra, logrando su dignificación y su consagración internacional como instrumento de concierto, con una mención especial para su obra Fantasía para un Gentilhombre, compuesta en 1954 sobre temas del compositor barroco Gaspar Sanz.

En 1983 fue galardonado con el Premio Nacional de Música de España y fue ennoblecido en 1991 por el rey don Juan Carlos I con el título de Marqués de los Jardines de Aranjuez. Cinco años después, le fue concedido otro gran honor, el Premio Príncipe de Asturias, otorgado “por su extraordinaria contribución a la música española a la que ha aportado nuevos impulsos para una proyección universal”. Ese mismo año 1996 recibe la Medalla de Oro de Sagunto, la Gran Cruz de la Orden Civil de la Solidaridad Social, y la Estrella de Oro de la Comunidad de Madrid. En 1998 el gobierno francés le honra con el título de Commandeur des Arts et des Lettres, y poco después, recibe el Premio al Mejor Autor de Música Clásica de la Sociedad General de Autores y Editores. También en 1998 le fue concedida la Medalla de Honor de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, y al año siguiente, la Medalla de Oro del Festival de Granada.

Joaquín Rodrigo falleció en Madrid el 6 de julio de 1999, dos años después del fallecimiento de su mujer. Victoria Kamhi había sido su compañera inseparable y la colaboradora más importante en todos los aspectos de su trabajo como compositor. Ambos descansan en el panteón familiar del cementerio de Aranjuez junto a una guitarra cubista Homenaje a Joaquín Rodrigo del escultor Pablo Serrano.

Con el principal objetivo de asegurar la preservación y difusión de la música de Joaquín Rodrigo, su hija Cecilia, fundó la editorial Ediciones Joaquín Rodrigo en 1989, y creó la Victoria and Joaquín Rodrigo Foundation en 1999.



GE imagination at work

Toda una línea completa
que siempre combinará con su cocina.



Saltos[®]
IMPORTACIONES & REPRESENTACIONES

SALTOS SRL. - Oficina Central
Av. César Cronembold # 115
Telf.: 343 4000 (Int. 125 Ventas)

SALTOS SRL. - Show Room
Av. Banzer entre 2do. y 3er. Anillo
Edificio Torre Saltos
Telf. 343 6100 - 341 0909

María Joaquina de la Portilla Torres

Su nombre de soltera, nació el 14 de septiembre de 1885 en León,
Guanajuato y murió en Nueva York el 15 de diciembre de 1951.

de orquesta.



Algunos historiadores dicen que nació en León, Guanajuato, México; otros afirman que nació en un barco (durante un viaje de su madre a España), otra fuente menciona que es nativa de Unión de San Antonio, Jalisco.

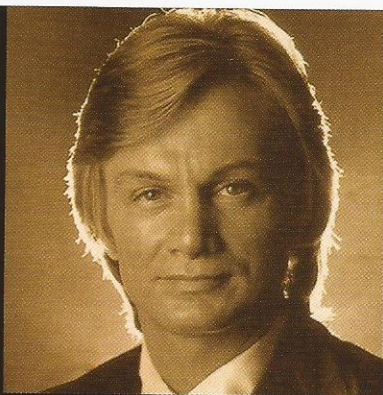
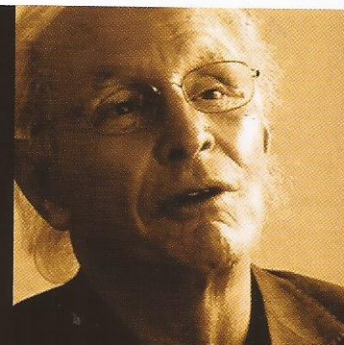
Pero su acta de bautizo (#284) se localiza en el Archivo Oficial del Registro Civil del Estado de Guanajuato. De igual manera, el acta de nacimiento está asentada en la ciudad de León, Guanajuato.

De padre español y madre mexicana, a los 6 años fue a vivir a Sevilla, tierra natal de su padre. Realizó estudios musicales en Francia, con Claude Debussy entre otros maestros. María Grever practicó también la dirección

En 1906, conoció a León A. Grever en la Ciudad de México, con quien contrajo matrimonio un año después. En 1916 se trasladó a Nueva York. Desde 1920 trabajó para la Paramount y para la 20th Century Fox, componiendo los fondos musicales de varias películas.

Jacques Revaux

(Nacido Jacques Jules Abel Revaud 11 de julio de 1940 en Azay-sur-Cher, Indre-et-Loire) es un compositor francés, famoso por su colaboración con el cantante 1968 Claude François en la canción "Comme d'habitude" que el cantante y compositor Canadiense Paul Anka transformo al idioma Inglés como "My Way". Revaux también escribió muchas canciones de éxito para otras estrellas de la canción francesa como Michel Sardou y otros.



Claude François

apodado Cloclo, (Ismailia, Egipto, 1 de febrero de 1939 - París, 11 de marzo de 1978) fue un cantante de música pop y compositor francés muy popular en la década de los 60 y de los 70.

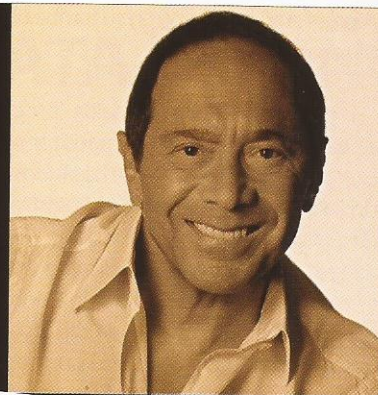
Bajo un nuevo manager, la carrera de Claude François continuó creciendo. Siguió su primer éxito con otra adaptación al francés de una canción norteamericana. Esta vez haciendo "If I Had a Hammer" de Trini López en francés como "Si j'avais un marteau". Aprovechando su buen aspecto, imitó el estilo en escena de Elvis Presley al igual que su peinado. En 1967 escribió junto a Jacques Revaux la canción "Comme d'habitude", con letra de Gilles Thibaut y el propio Claude François. Conservando la melodía, la letra fue traducida al inglés por Paul Anka, quien tituló la canción como

"My way". Su primera interpretación en inglés fue realizada por Frank Sinatra en el disco "My Way" en 1969, convirtiéndose en uno de los temas más representativos de Sinatra así como en una de las canciones más versionadas de la historia.

Murió electrocutado en su bañera cuando estando mojado, intentó quitar un foco de luz que estaba fallando, su mano mojada tocó accidentalmente la energía perdiendo la vida al instante.

Paul Anka

Paul Anka (nacido en Ottawa, 30 de julio de 1941) es un cantante, compositor y actor canadiense nacido en el seno de una familia de origen libanés. Como intérprete encaja en el perfil del crooner o cantante melódico anglosajón, en la línea de Frank Sinatra y Tony Bennett, si bien su carrera ha sido desigual. Paul Anka fue famoso a finales de la década de 1950's, 1960's y 1970's con sus canciones que fueron hits como "Diana", "Lonely Boy", (Muchacho solitario) "Put Your Head on My Shoulder" (Tu cabeza en mi hombro) y "(You're) Having My Baby" (Vas a tener a mi hijo). Muchas de estas canciones eran traducidas al español y grabadas por cantantes mexicanos, como César Costa, Enrique Guzmán, Angélica María, Alberto Vázquez, así como Los Cinco Latinos, estos últimos argentinos, con buena aceptación en el público mexicano.



Escribió el tema bien conocido de The Tonight Show Starring Johnny Carson y uno de los más grandes éxitos de Tom Jones "She's a Lady" (Ella es una dama). Hoy es acaso más recordado como adaptador del éxito y de los líricos "My Way", (A mi manera) que originariamente había sido una canción francesa ("Comme D'habitude").



Ángel Agustín María Carlos Fausto Mariano Alfonso del Sagrado Corazón de Jesús Lara y Aguirre del Pino

Conocido como Agustín Lara, fue un compositor e intérprete mexicano de canciones y boleros. Considerado entre los más populares de su tiempo y de su género. También conocido con los apelativos de El Músico Poeta y El Flaco de Oro, su obra fue ampliamente apreciada no solo en México, sino también en Centroamérica, Sudamérica, el Caribe y España. Luego de su muerte, se le ha reconocido también en Estados Unidos, Italia y Japón. Sus intérpretes principales: Don Pedro Vargas, “el Tenor Continental” quién era su compadre, Antonia Peregrino “Toña la Negra”, Alejandro Algara, Hugo Avendaño, Javier Solís y Carmela y Rafael.

No hay certezas sobre la fecha y lugar de nacimiento, y a eso se suma que Lara era un mentiroso empedernido. El músico aseguraba haber nacido en Tlacotalpan, Veracruz, el 30 de octubre de 1900. Así figura en varias de sus biografías, y ése es el año grabado en su tumba ubicada en la Rotonda de las Personas Ilustres.

Sin embargo, el periodista Jaime Almeida aseguró, luego de una investigación realizada en 1970, que el compositor nació realmente en el Distrito Federal, el 30 de octubre de 1897, basándose en la fe de bautizo y el acta de nacimiento que encontró en el Registro Civil: «Lara nació en un lugar llamado El Callejón Puente del Cuervo número 16, que ahora corresponde a la segunda calle de República de Colombia, en el Centro Histórico, a unas calles del mercado Abelardo Rodríguez. De hecho aún está la casa donde vivía la familia Lara Aguirre.» Es decir, que Agustín Lara se quitaba tres años. Pero también es cierto que siendo muy pequeño la familia se mudó a Tlacotalpan, donde pasó su infancia.

Otros aceptan esta fecha, pero entienden que el lugar real del nacimiento no fue el D.F. sino Tlatlauquitepec, Puebla. La familia vivía allí, pero como Lara padre tenía que pasar examen de médico, se trasladaron a la capital y allí aprovechó la ocasión para inscribir a su hijo en el Registro Civil, trece días después de haber nacido, el 12 de noviembre de 1897.

Según el autor, todas las personas que entrevistó en Tlatlauqui aseguran que Lara nació en ese lugar.

En el libro “Mi novia la tristeza” los autores aceptan la fecha y lugar del acta de nacimiento y se preguntan: «En una vecindad de esa calle vivía el doctor Joaquín M. Lara y su esposa María Aguirre, padres del compositor. El señor Lara le dijo al juez del Registro Civil, el licenciado Wenceslado Briceño, que su hijo había nacido en esa casa. Ni el padre de Agustín ni su madre ni los testigos Carlos María Padilla y Jacinto Lara tenía ninguna necesidad de mentir acerca de este hecho. Si Agustín había nacido en Tlacotalpan sólo trece días antes de levantada su acta, como tanto aseguraba, ¿por qué sus padres no lo asentaron así en este documento?»

Fue célebre por sus amores con diversas mujeres como Esther Rivas Elorriaga en 1917, Angelina Bruscheta Carral en 1928, Clarita Martínez en 1949, Yolanda Santacruz Gasca “Yiyi” en 1953, Rocío Durán en 1964. Pero lo más relevante de su vida amorosa, fue el matrimonio con María Félix celebrado en 1945. Para ella compuso varias canciones como María bonita, Aquel amor y Noche de ronda, entre otras. Su casa de Las Lomas fue centro de tertulias para artistas y escritores que solían reunirse a menudo, y más en tiempos de María Félix. En el cine actuó en películas como Novillero (1936) y Coqueta perdida (1949).

En 1953 recibió un homenaje por parte del presidente Adolfo Ruiz Cortines en el Palacio de Bellas Artes. En España su figura era muy conocida a comienzos de la década de los años 1940, incluso recibió diversos honores y condecoraciones en todo el mundo, como la que recibiría de manos del dictador español Francisco Franco, quien en 1965 le obsequió una hermosa casa en Granada (España), gracias a las canciones dedicadas a diversas ciudades como Toledo, Granada, Sevilla, Valencia, Madrid, Murcia entre otras. Lo sorprendente de estas composiciones es que Agustín Lara no conocía España cuando compuso estas canciones.

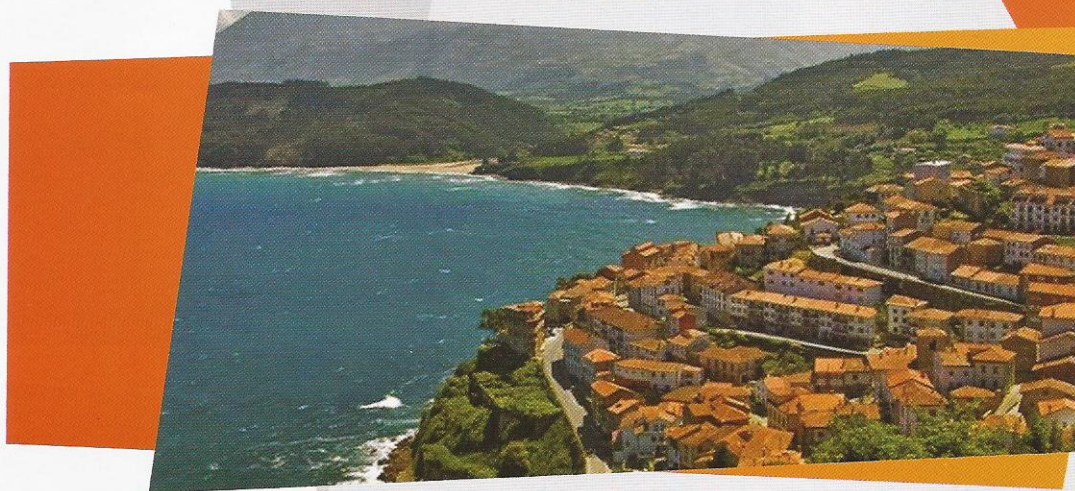
ASTURIAS

Fue escrita originalmente para piano en la tonalidad de sol menor. Fue publicada por primera vez en Barcelona, por Juan Bautista Pujol en 1892 como preludio de una serie de tres movimientos titulado Chants d'Espagne. En 1911 fue publicada con el subtítulo de Leyenda. A su publicación por Pujol en Barcelona en 1892, Albéniz la concibió como un preludio a la colección Chants d'Espagne. Años más tarde se convertiría en el quinto movimiento de la Suite española Op. 47, publicada después de la muerte de Albéniz con el actual título y subtítulo de Leyenda en 1911 por la editora alemana Hofmeister.

En ocasiones se ha atribuido la primera transcripción para guitarra a Francisco Tárrega, que la adaptó a su clave más reconocible, mi menor.

Según el guitarrista y erudito Stephen Yates, la primera transcripción para guitarra de la pieza fue probablemente realizada por Severino García Forte a, aunque la interpretación de Andrés Segovia es la más famosa e influyente.

La obra se ha convertido en una de las obras más importantes del repertorio de la guitarra clásica. El tema principal está incluido en el comienzo de la canción «Spanish Caravan» de The Doors, dentro del álbum *Waiting for the Sun*. También se la utilizó durante la investidura de Nicolas Sarkozy como presidente de Francia el 16 de mayo de 2007, el tema fue interpretado por su entonces esposa, Cécilia Ciganer-Albéniz, bisnieta del compositor Isaac Albéniz. El tema principal es ampliamente utilizado en la banda sonora de la película *Reflejos*, de 2008, también en la canción de Iron Maiden «To Tame A Land».



SERENATA ESPAÑOLA

Nunca había ido más allá de las audiciones que inevitablemente ocurren escuchando recitales de guitarra, hasta cuando no se quien en este fórum - lamento haber omitido de apuntarlo, porque tendría que agradecerle - me direcciono a un sitio en que se podía escuchar una grabación parcial del mismo Malats. Me impresionó - en la soltura de la interpretación - un color de la obra que en las audiciones guitarrísticas se había perdido, es decir cierta sombriedad, cierto carácter de nocturno, más profundo y misterioso de lo que guardaba en mí percepción de la Serenata. Una verdadera obra alhambrista, no solamente una pieza de carácter lírico. La cosa parecía terminada allí, pero hace pocos días que - conversando con una amiga, eminente guitarrista, que me decía de haber programado la obra en vista de un recital de autores españoles - me incliné a ver el original pianístico. Que asombro! La melodía esta cerrada en el registro medio del teclado y, a pesar de que fuera Malats un virtuoso brillantísimo, nunca se sube a la claridad del registro superior. Esto es uno de los raros casos aún que la transcripción para

guitarra (Tarrega-Segovia y derivadas) en la menor empuja el canto en alto, quitándole mucha de esta sombra nocturna que manifiesta su carácter primario. Además, el bajo resulta mucho más orgánico, y ciertas armonías mas determinadas. No habría sido papel mío.

Una nueva transcripción, pero había que hacerla, y la he hecho. Creo que vamos mucho más acerca de lo que Malats escribió y seguramente - en sentido musical estrecho - el tejido de la obra está mucho más respetado. Además, los afortunados, a cuya categoría lamento no pertenecer, que no tienen el tic del oído absoluto, y no se vuelven locos al leer una tonalidad mientras tocan otra, pueden con una cejilla al primer traste, tocar la obra exactamente como el autor la escribió: leen en mi menor, suenan en fa menor.

RUDOLF AUGUSTINNI

JÚRAME

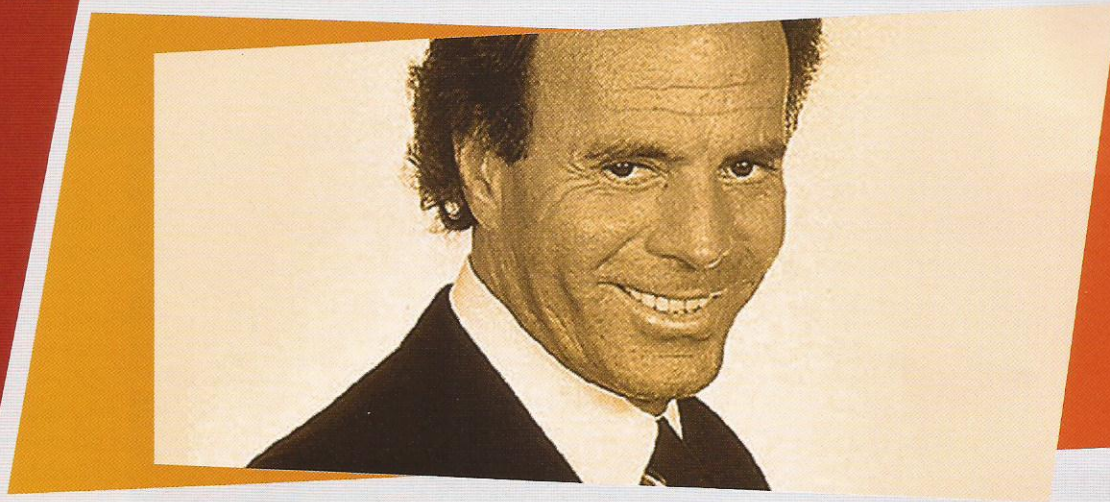
Júrame es la versión de una canción del cantante mexicano José Mojica con la que el artista Juan Camacho llegó al número 1 en el año 1976. El éxito tanto nacional como internacional sirvió para que Juan Camacho continuase su línea ascendente. Con el paso del tiempo, la canción se convirtió en una de sus canciones bandera y de las más demandadas en sus conciertos.

Su primer gran éxito llega cuando José Mojica, el insigne tenor mexicano, le interpreta su celeberrima canción «Júrame», convirtiéndose así en su primer intérprete.

En 1953, Libertad Lamarque interpretó el papel de la Grever en «Cuando me vaya», película biográfica dirigida por el chileno Tito Davison. María Grever vivió y murió en Nueva York. A petición suya, sus restos fueron trasladados a la Ciudad de México, donde breves años atrás se le otorgara la Medalla al Mérito Civil.

En Barcelona, existe una escuela de música con su nombre, y en León, Guanajuato, una estatua de la compositora y un teatro con su nombre, así como un edificio con una placa que la reconoce como la vivienda temporal de la reconocida compositora. Dentro de los considerados mejores intérpretes de la música de María Grever, están: Nicolás Urcelay, José Mojica, Tehua y Alberto Ángel "El Cuervo" quien es el único coautor de la compositora gracias a que Carlos Grever, hijo de María le pidió ponerle letra a una melodía que María Grever dejó.

Julio Iglesias, quien en su reedición hizo nuevamente famosa la canción para la gente de nuestra generación.



PINTURAS

Suvinil

CALIDAD, RENDIMIENTO Y DURABILIDAD...

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA BOLIVIA

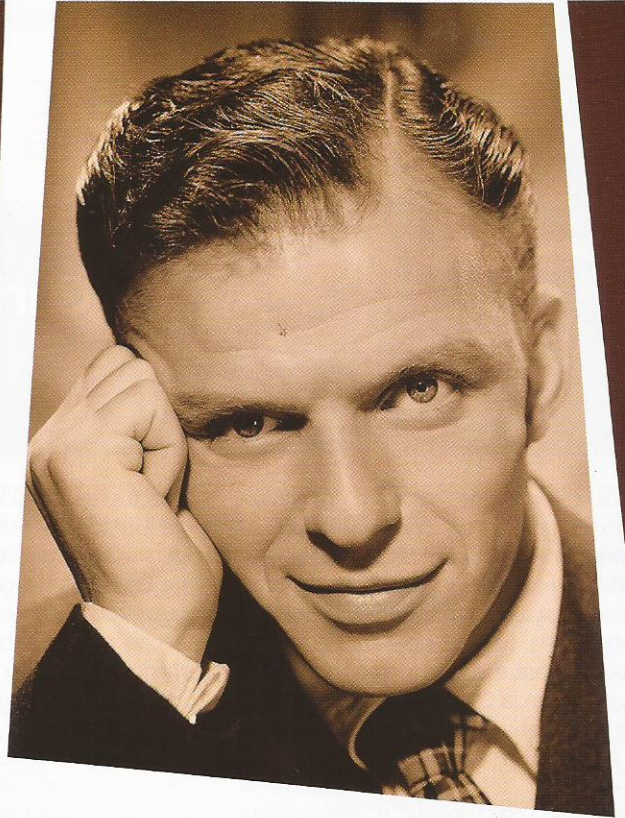


MY WAY (A mi manera)

Es una canción popular adaptada al inglés por Paul Anka, basada en la canción francesa «Comme d'habitude», escrita por Claude François y Jacques Revaux, con letra en francés de Claude François y Gilles Thibaut, compuesta por Claude pensando en su reciente ruptura sentimental con la también cantante France Gall.

La versión en inglés solo mantiene la melodía de la canción, ya que la letra fue reescrita por Paul Anka y es totalmente diferente de la original en francés. Su primera interpretación fue realizada por Frank Sinatra en el disco My Way del año 1969. La canción «My Way» se convirtió en la pieza principal por la cual es reconocido Frank Sinatra, aunque en el momento de su estreno Sinatra no logró una buena posición en las listas de éxitos.

La identificación de la canción con Sinatra se fortaleció muchísimo con el paso de los años, hasta que la canción se transformó en un símbolo musical y cultural en todo el mundo. Incluso en 1989 el régimen de Mijaíl Gorbachov se refería a su política de no-intervencionismo en los asuntos internos de los demás países firmantes del Pacto de Varsovia como la «Doctrina Sinatra», debido a que la URSS reconocería a tales países el derecho de implementar políticas «a su propia manera» aludiendo a la línea I did it my way del tema de Sinatra.



GRANADA

Es una canción escrita en 1932 por el compositor mexicano Agustín Lara, que con el paso del tiempo se ha convertido en un clásico. Trata de la ciudad española de Granada. Si bien Agustín Lara escribió la canción Granada, acerca de esta ciudad española, él no la visitó hasta 1964, 32 años después de la composición. Compuesta para Pedro Vargas, «el Tenor de las Américas», el tema pronto se hizo extremadamente popular. Las versiones más populares son frecuentemente cantadas con estilo operístico, a veces por intérpretes de la talla de Jorge Negrete, Javier Solís, Claudio Villa, Mario Lanza, Hugo Avendaño, Luis Mariano, Filippa Giordano, Alfredo Kraus, Alfonso Ortiz Tirado, Fritz Wunderlich, José Carreras, Plácido Domingo o Luciano Pavarotti y en el último año por el trío de tenores italianos Il Volo. Además, existen versiones en estilos tan diversos como el jazz, pop, easy listening flamenco o rock. Hay versiones en inglés, como la cantada en 1966 por Frank Sinatra al gusto del cha-cha-chá de la época, e incluso en alemán y en hebreo.

ABC de la música

Curiosidades y anécdotas de la MÚSICA CLÁSICA

Fuente: <http://www.musicagolfa.com>

A los catorce años Mozart era ya un afamado genio precoz que viajaba con su padre para dar distintos conciertos por ciudades y cortes europeas. Fue a esa edad cuando, pasando por Roma, acudieron ambos a la Basílica de San Pedro del Vaticano para escuchar un concierto que se ofrecía en la Capilla Sixtina y en el cual se interpretaba un famoso Miserere, obra de Allegri, cuya partitura era celosamente guardada y sobre la cual pesaba la prohibición de copiarla o reproducirla fuera del Vaticano. Tras el concierto, y ya en su alojamiento, el joven Mozart fue capaz de transcribirla de memoria nota por nota sin equivocarse, con lo que la partitura dejó de ser secreta y Allegri alcanzó cierta posteridad que de otra forma se le hubiese negado.

El compositor John Cage cuenta que, en cierta ocasión entró en una cámara anecoica para hacer experimentos en un ambiente en el que no se produjera ningún sonido. Cage escuchó con toda atención y llegó a la conclusión de que, a pesar de todo, oía dos sonidos, uno grave y otro agudo. Los científicos le informaron de que el sonido grave era su propia sangre circulando y el agudo su sistema nervioso funcionando. Cage llegó a la conclusión de que el silencio no existe.

Lucciano Pavarotti fue uno de los grandes tenores del siglo XX pero pocos conocían hasta hace poco tiempo (1.997) que no sabía música. Era incapaz de leer una partitura. "Ya soy demasiado viejo para aprender...". Y cómo lo hacía, os preguntaréis. Pues tiene establecido un sistema de símbolos y líneas de colores ascendentes y descendentes que indican la evolución de la melodía, que le sirve como recordatorio a la hora de interpretar. El genial compositor, Manuel de Falla, tenía una personalidad un tanto especial. Entre sus múltiples manías se encuentra

una fuerte aversión a la suciedad, hasta el punto de tener que desinfectar personalmente con alcohol cada una de las teclas del piano en el que tocaba cuando daba un concierto, por el simple hecho de que había pasado por muchas manos. Tenía fobia a los microbios. Incluso llegó a desarrollar una tendinitis de tanto lavarse las manos.

Mozart y Haydn eran grandes amigos y se profesaban una admiración mutua. Una vez Mozart quiso gastar una broma a Haydn y le presentó una partitura diciéndole:

• Maestro, ¿a que no puede usted tocar esta pieza?

• Haydn fue hacia el piano, dispuso la partitura en el atril y empezó a tocar sin problemas. Pero llegó un momento en el que se vio obligado a dejar de tocar y dijo a Mozart:

• No puedo continuar. Has escrito una nota que es imposible de tocar puesto que me faltan dedos.

Esa nota debía tocarse en la parte central del teclado y Haydn tenía ambas manos ocupadas en los extremos. Mozart sonrió y dijo a Haydn:

• Déjame a mí.

Toco desde el principio y al llegar a la nota problemática agacho la cabeza y la toco con la nariz. Haydn dijo:

• Verdaderamente tocáis con toda el alma, pero también con todo el cuerpo.

En cierta ocasión un joven músico preguntó a Mozart como debe hacerse para componer una sinfonía, Mozart le dijo:

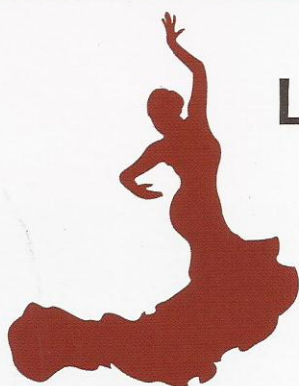
• Tú eres muy joven. Empieza por componer una canción.

• Pero, maestro - dijo el joven músico -, usted componía sinfonías solo cuando tenía 10 años.

• Si, lo hacía, pero nunca pregunte a nadie como hacerlo. Respondió Mozart

En una cena celebrada en Berlín en honor a Brahms, el anfitrión propuso un brindis: "por el más grande de los compositores". Brahms se levanto de inmediato y, alzando su copa, dijo: "Por Mozart".





La Huella Gitana en la Música Clásica

Javier Pérez Senz

El gran público conoce las Rapsodias húngaras, de Franz Liszt, pero no todos saben que para escribirlas incorporó melodías populares auténticamente romaníes y trató de imitar el estilo, el fulgor técnico y el encanto de los más famosos compositores y violinistas gitanos de su tiempo, con János Bihary y Antal Csermák como señeras figuras. De hecho, en la base de la admiración por los músicos gitanos se da un reconocimiento implícito al papel creativo de los compositores gitanos, puesto que, más allá de crear melodías, de escribir canciones cargadas de emoción, lo que les convertía en artistas únicos era —y sigue siendo— su extraordinario virtuosismo como intérpretes.

Tristemente, la fama como virtuosos ha acabado sepultando su faceta compositiva, y es una lástima, porque cuando los editores de Viena publicaban, desde finales del siglo XVIII colecciones de verbunkos —danzas que dieron origen a las populares czárdas tan asociadas por los compositores románticos a la música popular húngara— la paternidad de muchos temas y arreglos quedó oculta. La huella romaní se palpa en muchas piezas de compositores de fama universal como Franz-Josef Haydn, Ludwig van Beethoven, Franz Schubert, Johannes Brahms y Antonín Dvořák, pero nunca se hace justicia a la aportación gitana que late en unas músicas que, aunque no fueron escritas en papel pautado por autores gitanos, no existirían tal y como hoy las conocemos. Y para demostrar esa huella, un gran director de orquesta, el húngaro Ivan Fischer, ha llevado al disco extraordinarias versiones de obras de Brahms, Liszt y Dvořák en el que destaca el protagonismo de virtuosos romaníes del violín, el clarinete o el címbalo.

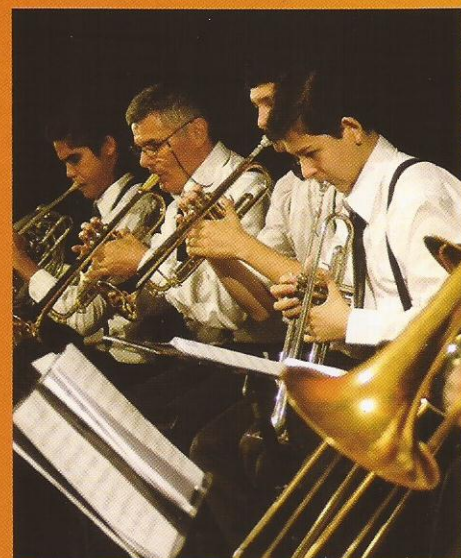
El valor supremo en la música gitana es la creatividad del intérprete, su inspiración, el carisma y el poder de comunicación con el que cautivan al instante. Pero conviene explorar con más rigor la función creativa de los músicos gitanos y su papel en un terreno, como es el caso de la llamada música clásica, marcado por estrictas reglas clásicas, donde hasta las cadencias de un concierto deben estar escritas en papel pautado porque los intérpretes clásicos renunciaron al valor y al compromiso diario de la improvisación.

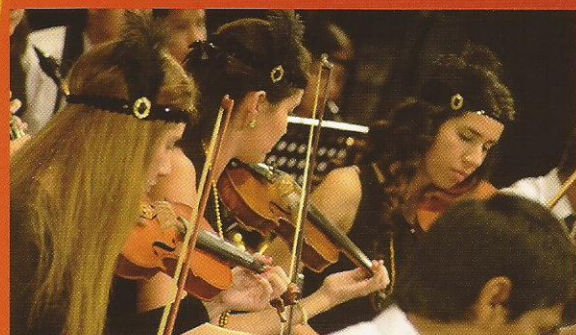
No pocos autores y especialistas en la obra de Beethoven —entre ellos Luca Chiantore— reivindican en los últimos años su condición de genial improvisador como verdadero motor de su música. De hecho, el valor de la improvisación está siendo reivindicado cada vez con más fuerza en conservatorios superiores y escuelas de élite, como parte fundamental de la creación musical, algo que saben, por propia experiencia, los especialistas en la música antigua y barroca —permanece vivo en la música gitana desde sus raíces.

En el caso concreto de la música española, al desconocimiento generalizado de la aportación gitana se une la confusión y la distorsión provocada por siglos de tópicos, prejuicios y estereotipos que distorsionan por completo la identidad romaní. Incluso se puede aceptar la ignorancia que supone preguntar si en verdad existen compositores gitanos. La pregunta encierra peligrosos equívocos —la discusión, por ejemplo, conduce a la eterna discusión sobre los derechos de autor, sobre la entronizada supremacía del compositor como factótum de la creación musical. Pero las cosas no son tan simples.

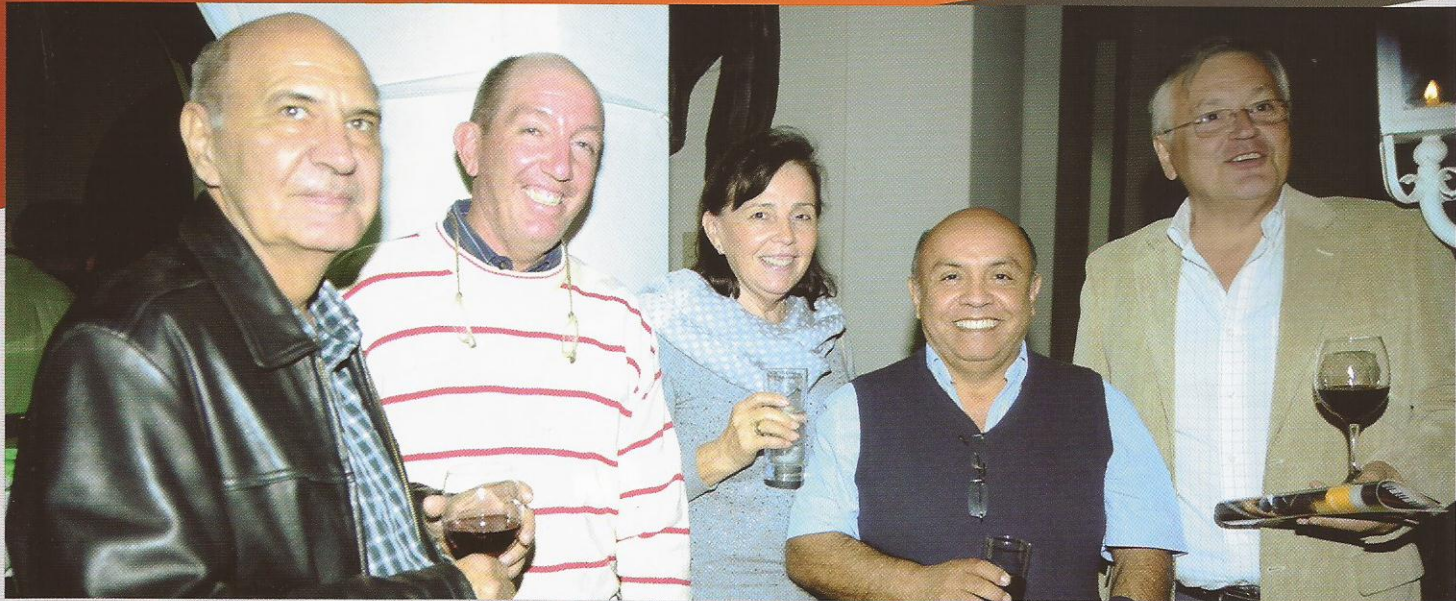
Probablemente, si buscamos un compositor gitano de formación académica clásica, autor de piezas originales o arreglos, pocos pueden discutir a Francisco Suárez su condición pionera en su triple faceta de solista de saxofón, director de orquesta y compositor, que no son sino expresión de una pasión por la creación musical que en su caso permanece estrechamente ligada al pedagogo, como maestro y director de la Escuela Municipal de Música de Zafra. Muy poca gente sabe, por ejemplo, que en la música del gran compositor catalán Frederic Mompou también anida la influencia de las mujeres gitanas que conoció en sus paseos por los suburbios de Barcelona, y que dieron como fruto el ciclo *Suburbis*, del que existe versión para piano y para orquesta. Es sólo un botón de muestra, porque, hay muchas maneras de ejercer influencia en un músico, y por ello se puede decirse con legítimo orgullo que sin la influencia gitana no existirían algunos de los grandes logros de Isaac Albéniz, Enrique Granados, Joaquín Turina o, naturalmente, Manuel de Falla, donde la influencia del flamenco y, de forma muy especial, el canto gitano, es patente en sus grandes obras. El flamenco aporta una bocanada de aire fresco a la música clásica, aunque sea muy difícil llevar a la plantilla sinfónica el ritmo y el pellizco que define el arte jondo. Manuel de Falla, que amó íntimamente este canto, buscaba esa atmósfera de libertad, esa sinceridad del intérprete, al crear *El amor brujo* pensando en la mítica bailaora Pastora Imperio. Hay que escuchar la primera versión de esta maravillosa gitanería en un acto, escrita en 1915 sobre el teatro de María y Gregorio Martínez Sierra y reconstruida por el musicólogo Antonio Gallego para captar en toda su grandeza el alma gitana que ilumina la obra. Hay una anécdota que ilustra certeramente el afán de Falla en la evocación del lamento jondo aun en contextos más ligeros. Un año antes de escribir *El amor brujo* estrenó en el Teatro Lara de Madrid la comedia *La Pasión*, otro ejemplo de su colaboración con el matrimonio Martínez Sierra. Para esta pieza compuso una Soleá para canto y guitarra, que debía interpretar la actriz Catalina Bárcena. Según su propio testimonio, citado por Antonio Gallego, estaba avergonzada porque, aunque ensayaba la copla flamenca con el propio Falla tocando la guitarra, la cantaba muy mal. No quería cantarla pero el maestro, para convencerla, le contestó. «No tiene usted que preocuparse. Así como así, en el momento que usted ya no pueda más, interrumpe la copla echándose a llorar».

Concierto 3ra Temporada 2014





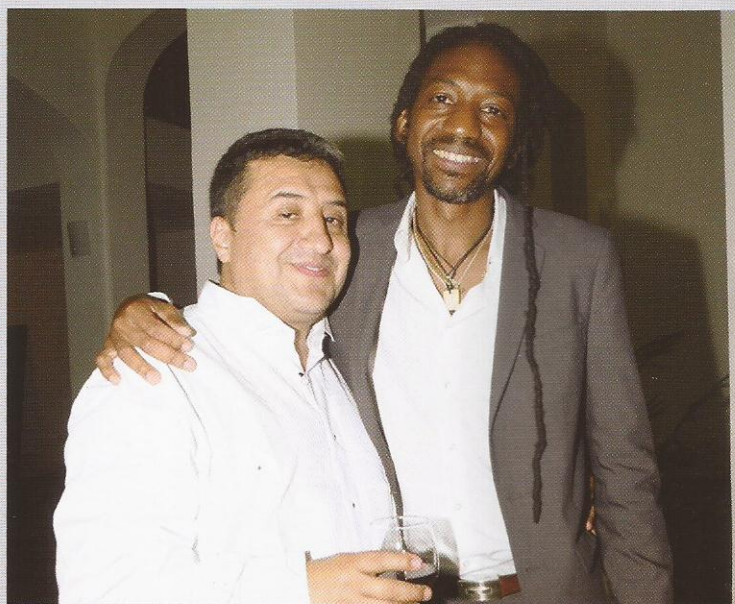
AMIGOS ASISTENTES



José Kreiler, Niña Martínez, Hugo Martínez e Ismael Serrate.



María Alicia Crespo de Parkerson (Directora),
Elio Villafranca (invitado especial)
y Marcela Urenda de Leigue (Presidente)



Boris Vásquez (Director Artístico)
y Elio Villafranca (invitado especial)

CONTRIBUYENTES



Diamante

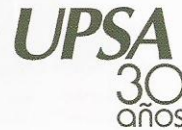


Oro



Plata

CONTRIBUYENTES



Oro



Plata



Bronce

AMIGOS



AMIGOS DE LA ORQUESTA

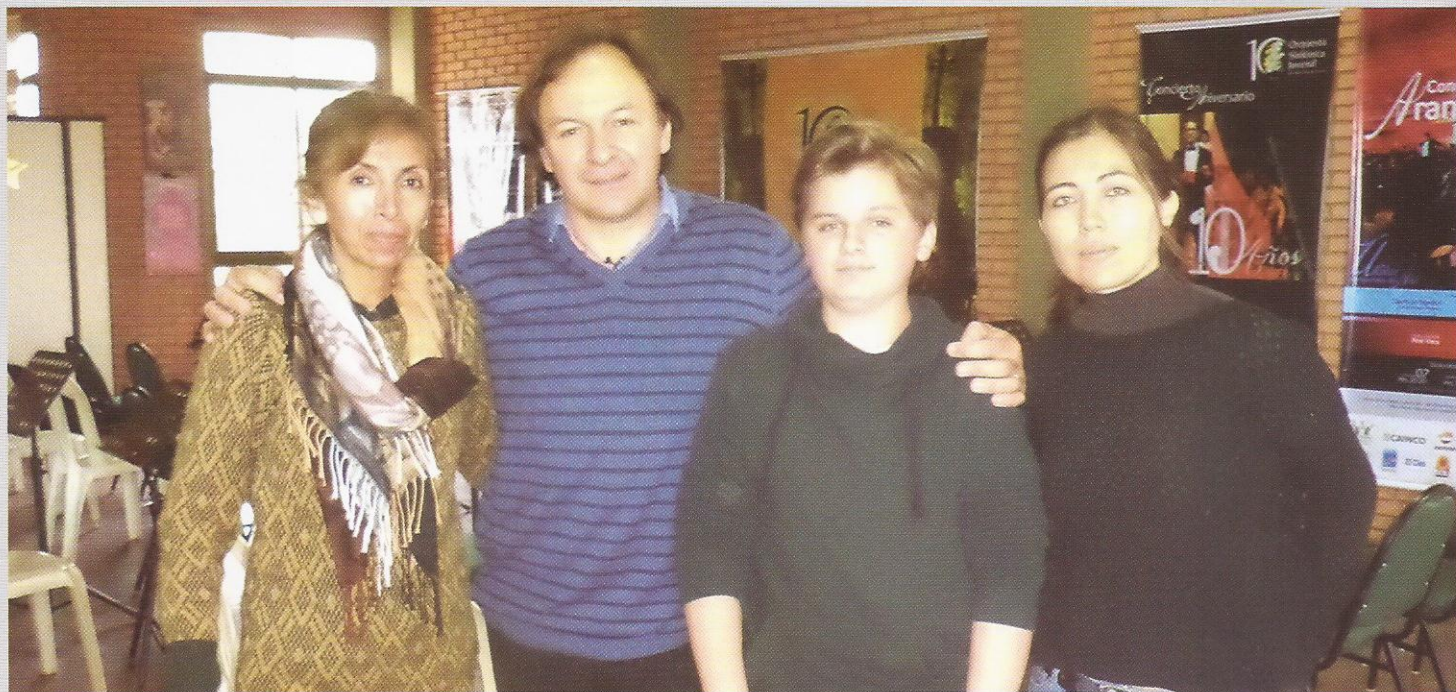


Ursula Wille
Rosario Engfer
Maite Díaz
John Bermúdez
Prof. Edith Justiniano,
Belleza Integral



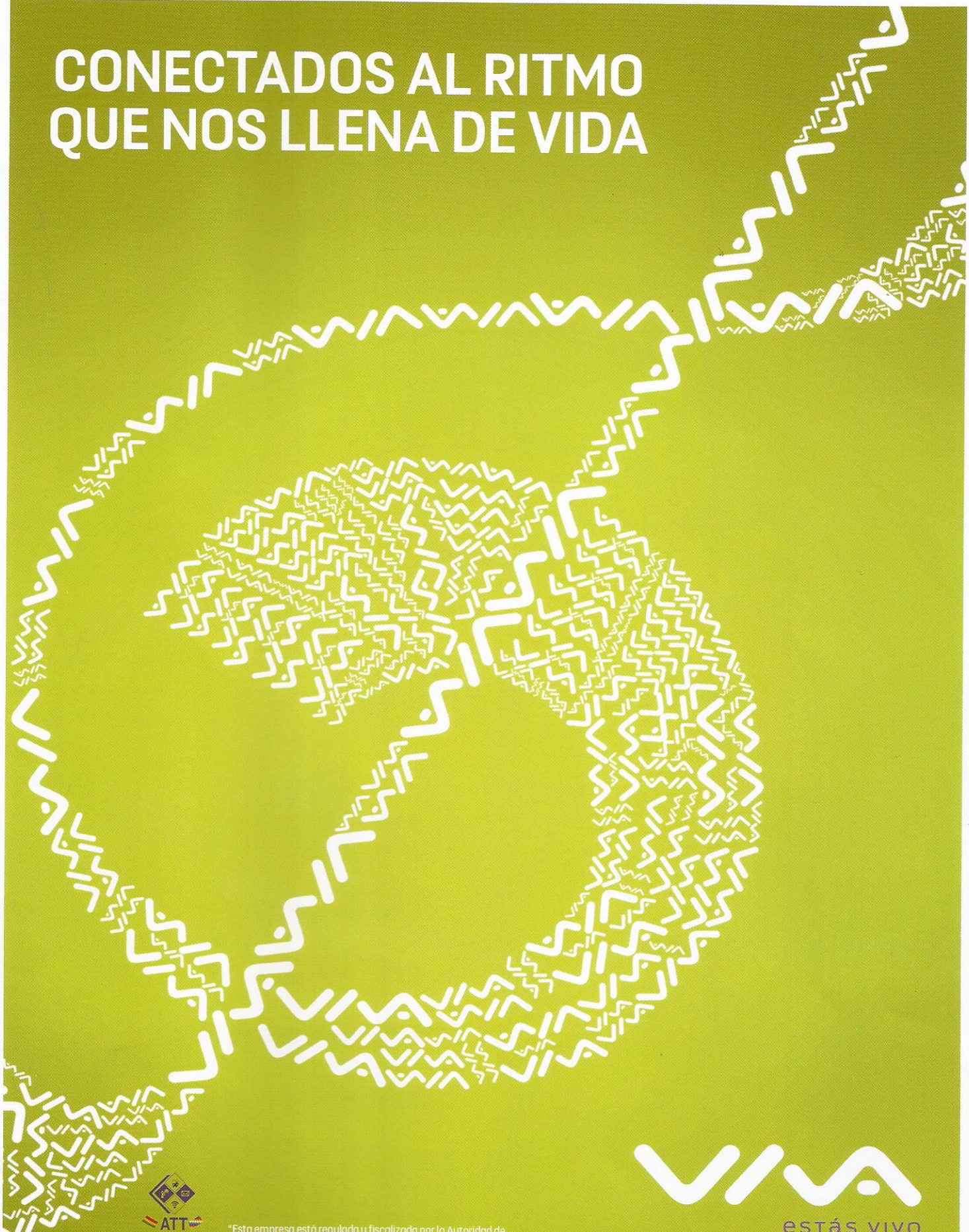


Luz María Rojas, Patricia Flores Palacios, María Alicia Crespo de Parkerson (Directora) y Susana Requena.



Normaly Trujillo, Jean-Luis Capezzali, Leo Capezzali, Adriana Pinaya

CONECTADOS AL RITMO QUE NOS LLENA DE VIDA



Esta empresa está regulada y fiscalizada por la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes - ATT



estás vivo



La música requiere
un compromiso
constante

En Repsol Bolivia apoyamos a la Orquesta Sinfónica Juvenil para impulsar la formación de nuevos talentos.

